

# Die SPIELVEREINIGUNG



## Stadionblatt

 Sportanlage Rothtal 

Sonntag, 10.10.2021

15:00 Uhr

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**TSV Neusäß 2**

### 2. Mannschaft:

*SpVgg Auerbach/Streitheim 2 – SV Bonstetten*

*Spielbeginn 13:00 Uhr*

*Nachholspiel gegen TSV Lützelburg 2: Mi, 20.10.21, 19:00 Uhr*



Sonntag, 24.10.2021

15:00 Uhr

**SPVGG AUERBACH/STREITHEIM**

gegen

**TSG Stadtbergen**

### 2. Mannschaft:

*SpVgg Auerbach/Streitheim 2 – TSG Stadtbergen 2*

*Spielbeginn 13:00 Uhr*



Saison 2021/22, Ausgabe 4

[www.spvgg-auerbach-streitheim.de](http://www.spvgg-auerbach-streitheim.de)

## **LIEBE FUSSBALLFREUNDE,**

die Spielvereinigung heißt Sie herzlich willkommen zu den letzten beiden Heimspieltagen der Hinrunde gegen den TSV Neusäß 2 und die TSG Stadtbergen.


Nach einem punktetechnisch durchwachsenen September sollen nun im Oktober wieder möglichst viele Dreier hinzukommen. Der erste Schritt für dieses Vorhaben wäre auch schon fast am ersten Oktoberwochenende beim TSV Steppach gelungen. Fast, allerdings nur fast, wie die nachfolgende Betrachtung der Schlüsselszene zeigt. Als gut zehn Minuten vor Spielende der Ball im Steppacher Kasten zur vermeintlichen 0:1 Führung lag, brach die Auerbacher Bank in frenetischen Jubel aus und auch die mitgereisten Zuschauer ließen siegesgewiss die Werbebande erzittern. Doch inmitten dieser Torschreie hatte sich ein Pfiff des Schiedsrichters gemischt, der den Treffer aufgrund eines angeblichen Handspiels aberkannte. So musste man sich sichtlich geknickt mit einem 0:0 Remis begnügen.

Immerhin war das nun schon das zweite Spiel in Folge ohne Gegentreffer. Bereits eine Woche zuvor ließ die Auerbach Defensivreihe beim 3:0 Heimsieg gegen den TSV Lützelburg nur eine einzige Chance und kein Tor zu. Gegen den ersatzgeschwächten Gegner reichte ein glanzloser Auftritt für strahlende Gesichter im weiß-blauen Lager. **Michael Furnier, David Schönenberg** und **Michael Hemm** schossen den Sieg heraus. In der vorherigen Auswärtspartie beim SV Ottmarshausen nahm die Herdin-Elf nach einem 2:2 Unentschieden einen Punkt mit heim. Kapitän **Georg Weser** besorgte den 1:1-Ausgleich nur drei Minuten nach dem Rückstand noch vor dem Pausentee. Nach der erneuten Gastgeberführung in der zweiten Hälfte rettete **Dominik Demharter** mit einem verwandelten Elfmeter (88. Minute) sein Team vor einer Niederlage.

Eine herbe Pleite (4:0) mussten unsere Jungs beim Aufstiegsfavoriten TSV Täferlingen hinnehmen, der jeden Auerbacher Fehler eiskalt bestrafte. Auch bei der Heimmiederlage (3:4) gegen die auf dem Aufstiegsrelegationsplatz liegenden Leitershofener musste die Erste vier Gegentreffer verdauen. Hier konnte man das Spiel aber deutlich enger gestalten. So wäre auch ein Unentschieden alles andere als unverdient gewesen, doch die Treffer von **Julian Demharter, Dominik Demharter** und **Michael Furnier** waren schlussendlich zu wenig. Mit der Ausbeute von 14 Punkten aus acht Spielen liegt die SpVgg derzeit auf Platz fünf der Tabelle. In den nächsten Spielen bekommt es die 1. Mannschaft vor allem mit Teams aus der unteren Tabellenhälfte zu tun, aber auch mit Ligaprimus SpVgg Bärenkeller.

Auf einer wahren Erfolgswelle reitet derzeit unsere 2. Mannschaft. Nach der Auftaktniederlage gegen den TSV Diedorf 2 erspielte sich das Team von Trainer **Mietek Gwizdz** sechs Siege am Stück und steht damit auf dem zweiten Tabellenplatz der B-Klasse Augsburg Nordwest. Abgesehen vom 5:1 Auswärtserfolg bei der SpVgg Deuringen 2 (Tore durch **Sebastian Schäffler, Dominik Helbig, Andreas Mozet, Hannes Langer** und **Leonhard Fitz**) hat die „Zwoide“ ein Faible für spannende Spiele mit knappem Ausgang. So auch beim jüngsten 1:0-Sieg beim TSV Steppach 2. In einem ausgeglichenen Spiel wurde **Christian Unger** durch sein Kopfballtor Mitte der zweiten Halbzeit zum Matchwinner. Erwähnt werden muss jedoch auch die Fairplay-Aktion des Steppacher Kapitäns **Jonas Wolf**, der wenige Minuten vor Spielende eine Elfmeterentscheidung für sein Team revidierte. Hut ab vor so viel Sportsgeist! Einen weiteren Sieg (3:2) konnte die Zweite gegen die bis dato ungeschlagenen Almkicker von Leitershofen 2 feiern. **Peter Christ, Dominik Helbig** und **Corbinian Sasse** waren die Torschützen in dieser umkämpften Partie. Die Spiele gegen TSV Lützelburg 2 und SSV Anhausen 2 wurden leider vom Gegner abgesagt und werden demnächst unter der Woche nachgeholt.

**Dominik Chytry**



**Mit Technik, Kraft und  
Ausdauer zum Sieg.  
Wir wünschen viel Erfolg!**

Unabhängig wie Ihre Ziele und Wünsche aussehen:  
Wir bieten Ihnen alles rund um die Themen Absicherung,  
Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung.

Ausgezeichnete Beratung, ein umfassender Service  
und ein exzellentes Produktangebot sorgen  
dafür, dass wir den höchsten Ansprüchen unserer Kunden  
genügen. Wir sind in jeder Lebensphase für Sie da.

**Ich berate Sie gerne.**

**Alexander Kohler**

Wüstenrot Service-Center  
Ulmerstraße 3, 86497 Horgau-Auerbach  
Tel: 08294/2820 Fax: 08294/2296  
Mobil: 0172 8560571  
E-Mail: alexander.kohler@wuestenrot.de

**ww wüstenrot**

Wünsche werden Wirklichkeit.

**Meisterfachbetrieb**  
**CHRIST** GmbH & Co. KG  
**Gebäudetechnik**

■ Sanitär ■ Heizung ■ Solar ■ Kundendienst

**08291/215**

**Augsburger Straße 6 • 86441 Zusmarshausen**

**christ-gebaeudetechnik@freenet.de**  
**www.gebaeudetechnik-christ.de**

**KOHLER**

**Reisen GmbH**



- Omnibusreisen im In- und Ausland
- Ausflüge für Vereine und Betriebe
- Urlaubs- und Gesellschaftsreisen

**Fragen Sie nach unseren Angeboten**

**Wir geben Ihnen gerne Auskunft.**

**Daniel-Mauch-Straße 3 • 86497 Horgau/Bieselbach**  
**Telefon 08294/8698-0 • Telefax 08294/8698-20**



... genussvoll essen  
... romantisch feiern  
... harmonisch tagen  
... elementar entspannen

Hauptstr. 1 86497 Horgau  
Tel. 0 82 94 / 86 08-0  
[www.flairhotel-platzer.de](http://www.flairhotel-platzer.de)



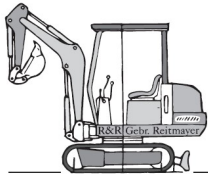
## BRUNO PLATZER Energietechnik GmbH

Heizung • Solar • Wasser • Bad • Installationen  
Kundendienst • Wohnraumlüftung

Von-Holzapfel-Straße 3 | 86497 Horgau  
**Telefon** 0 82 94/13 53  
[info@platzer-energietechnik.de](mailto:info@platzer-energietechnik.de)  
[www.platzer-energietechnik.de](http://www.platzer-energietechnik.de)

## MietSERVICE

Fa. Michael & Georg Reitmayer



Ulmer Straße 4  
86497 Horgau/Auerbach  
Tel./Fax 0 82 94/80 34 81  
Mobil 01 73 / 3 90 28 77

- Minibagger (2 to), Radbagger (13 to)
- Radlader (groß / klein)
- Verdichtungsgeräte (Stampfer, große Rüttelplatte, kleine Rüttelplatte mit Gummipatte für Pflasterarbeiten)
- Fliesenschneidemaschine, Pflastersteinsäge (nass)
- Bagger- und Planierarbeiten



## Fa. DOLCH, Inh. Georg Reitmayer

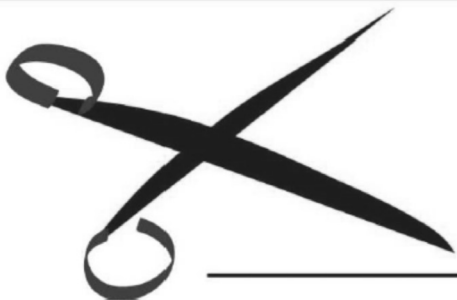
Streitheimer Str. 21  
86497 Auerbach  
Telefon 08294/1230  
Mobil 0173/3841449



Landmaschinen  
Häcksler-Lohnunternehmen  
Metallbau – Stahltreppen  
Gartengeräte – Eisenwaren – Werkzeuge

# FÖN

coiffeur



Friseur Fön-X  
Daimlerstr. 1  
86356 Neusäss

Tel. 0821 / 4981366  
[www.friseur-foen-x.de](http://www.friseur-foen-x.de)

## Unsere Filialen

Wörleschwang  
Tel. 08291/300  
Fax 08291/169365

Augsburg am Stadtmarkt  
Tel. 0821/516365

[info@metzgerei-kranzfelder.de](mailto:info@metzgerei-kranzfelder.de)  
[www.metzgerei-kranzfelder.de](http://www.metzgerei-kranzfelder.de)



#166129

 [www.akzent-wintergarten.de](http://www.akzent-wintergarten.de)  
 [info@akzent-wintergarten.de](mailto:info@akzent-wintergarten.de)  
 08294 / 803958

**A** Von-Holzappel-Str. 9  
86497 Horgau  
Gewerbegebiet

**AKZENT**  
FENSTER + WINTERGARTEN

Wintergärten

Fenster

Sommergärten

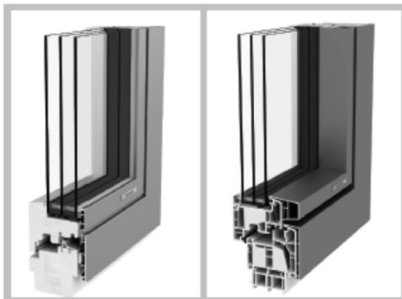
Sonnenschutz

Haustüren

WIR BAUEN  
IHRE  
FENSTER

RENOVIERUNG  
+ NEUBAU

PROFIS  
SEIT ÜBER  
15 JAHREN



**Gaulhofer** 

Wintergarten | Fenster | Terrassenüberdachung | Markisen



# HÖRMANN

## TON- UND LICHTTECHNIK

[WWW.HOERMANN-TONTECHNIK.DE](http://www.HOERMANN-TONTECHNIK.DE)

### AUTOHAUS STEPPE GmbH

Ihr Opel-Servicepartner im Westen von Augsburg



Komplette Produktpalette von Cadillac, Dodge und Corvette  
Reparatur von Fahrzeugen aller Marken

Von-Holzapfel-Str. 2 · 86497 Horgau · Telefon 0 82 94-8 04 08-0  
Fax 80 4 08-20 · e-mail: [office@autohaussteppe.de](mailto:office@autohaussteppe.de) · [www.autohaussteppe.de](http://www.autohaussteppe.de)

**DODGE** // **CORVETTE** · *Cadillac* · **OPEL**



## HUK-COBURG

Versicherungen

**Bernhard Rädle**

Vertrauensmann der HUK-Coburg

Tel. 0 82 94 / 24 47 · Fax 0 82 94 / 24 47

[Bernhard.Raedle@HUKVM.de](mailto:Bernhard.Raedle@HUKVM.de) · [www.HUK.de/vm/Bernhard.Raedle](http://www.HUK.de/vm/Bernhard.Raedle)

HUK-COBURG · Wiegenfeld 2 · 86497 Horgau

Sprechzeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 17.00 – 19.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

# Reinhold KASTNER

## Kfz-Teile • Reifen

### Groß- und Einzelhandel

Melanderstr. 1-9 · 86441 Zusmarshausen  
Telefon (08291) 85 97-0 · Telefax (08291) 85 97-60  
und

Bahnhofstraße 49 · 86470 Thannhausen  
Telefon (08281) 29 49



[www.kfz-teile-kastner.de](http://www.kfz-teile-kastner.de)

# Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmel? Modergeruch?

Soforthilfe durch VEINAL®-Abdichtungssysteme!

Für trockene und gesunde Häuser  
Handwerksprofis zum Festpreis

30 Jahre Erfahrung, 20 Jahre Garantie!\*

\*VEINAL® Horizontalsperre - das Original

Gesund Wohnen: schimmelfrei!

VEINAL®-Abdichtungssysteme  
für ein gesundes Raumklima!

- ✓ Kellerabdichtungen
- ✓ Sperr- und Sanierputzsysteme
- ✓ Horizontalsperren
- ✓ Wohnklimaplatten
- ✓ Rissverpressung
- ✓ Betonsanierung



Seit  
30 Jahren  
erfolgreich  
für Sie  
im Einsatz!

## VEINAL®

Kundenservice 86465 WELDEN

Tel. 0 82 93 / 96 50 08 - 0 · Fax 0 82 93 / 96 50 08 - 80

E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de · www.veinal.de

Kostenloses Info-Telefon 08 00 / 8 34 62 50



kostenlose  
Objekt-  
Besichtigung!

Fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an.

# Allianz STEINLE

Von-Holzapfel-Straße 7, Horgau

wünscht der SpVgg Auerbach/Streitheim viel Erfolg für die bevorstehenden Spiele! Mit uns sind Sie immer treffsicher versichert.

Versicherung  
Vorsorge und  
Vermögen

## Josef Steinle

Telefon 0 82 94.7 23  
Telefax 0 82 94.27 77  
josef.steinle@allianz.de

## Dominik Steinle

Telefon 0 82 94.8 00 15  
Telefax 0 82 94.8 62 79 23  
steinle.dominik@allianz.de

**Bürozeiten** Montag, Mittwoch, Freitag 09 - 12 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 17 - 19 Uhr  
und nach Vereinbarung



# Schwarzbräu

Das Bier aus der  
Familienbrauerei.



## Rieger- bäck

in Zusmarshausen,  
Ulmer Str. 2  
Telefon: 08291/497

in Horgau,  
Augsburger Str. 4 im Netto-Markt  
Telefon: 08294/8040988



seit 1848

www.deurer.de

**Deurer GmbH & Co.**  
Bauunternehmen

*Wir schaffen  
Wohlfühlklima...*

**Aktuell: Neubau in Horgau**  
Geförderte Mietwohnungen  
- Naturnah wohnen -  
[www.lebenswiese-horgau.de](http://www.lebenswiese-horgau.de)

*... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung*

*Lebenswiese Horgau – Neue Mietwohnungen*



Kontaktieren Sie uns unter [info@deurer.de](mailto:info@deurer.de)  
oder telefonisch unter 0821 - 50 86 30

**ZÖGERN SIE NICHT UND KOMMEN SIE SO IHRER NEUEN  
TRAUMWOHNUNG EINEN SCHRITT NÄHER**

**- WIR HELFEN IHNEN GERNE DABEI!**

# Die aktuelle Vorstandschaft der SpVgg Auerbach/Streitheim



1. Vorsitzender	Ludwig Furnier	Tel. 08294/861956
2. Vorsitzender	Gabriel Brandl	Tel. 08292/2838
1. Kassierer	Sabine Huber	Tel. 08294/9193
2. Kassierer	Daniel Burkhardt	Tel. 0175/2417432
1. Schriftführer	Markus Wagner	Tel. 08294/8032011
2. Schriftführer	Christian Holl	Tel. 0160/94700569
Frauenbeauftragte	Elke Geiger	Tel. 08294/2575
Jugendvertreterin	Mirjam Hampf	Tel. 08294/802944
Beisitzer	Peter Christ	Tel. 08291/8594020
	Philipp Fischer	Tel. 0151/40266662
	Christoph Hofmeister	Tel. 0151/11141824
	Andreas Mozet jun.	Tel. 08294/803481
Ehrenamtsbeauftragte	Carina Wagner	Tel. 08294/2534

## Abteilungen und Abteilungsleiter:

Fußball	Michael Furnier	Tel. 0172/8061882
AH- Fußball	Mario März	Tel. 0173/3761526
Jugendfußball	Leonhard Fitz	Tel. 0151/12791162
	Marco Gaugigl	Tel. 0151/50717137
Leichtathletik	Johann Kohler	Tel. 08294/2820
Nordic Walking	Jana Sippl	Tel. 08294/9155
Tennis	Tobias Kleinheinz	Tel. 0152/09850923
Volleyball	Monika Rittel	Tel. 0176/10329546
Ladies-Fit	Martina Wackers	Tel. 0151/20194909
Mountainbike	Dieter Möckl	Tel. 0160/96681841
Kinder-Turnen	Margit Kawalla	Tel. 08294/416
Kinder-Tanz	Isabella Wagner	Tel. 08294/2534
Eltern-Kind Gruppe	Claudia Aubele	Tel. 08294/2363
	Isabel Ballauf	Tel. 0176/72878764

## Jahres – Mitgliedsbeiträge

Kinder bis 18 Jahre	€ 36,--
Erwachsene	€ 60,--
Rentner ab 65 Jahren	€ 42,--
Familienbeitrag	€ 132,--
Schüler/ Studenten (bis 25 Jahre)	€ 36,--

## Spartenbeiträge (jährlich)

Volleyball	€ 25,--
Tennis:	
Erwachsene	€ 70,--
Erwachsene/ Partner	€ 50,--
Schüler/ Studenten (ab 18 Jahren)	€ 45,--
Kinder/ Jugendliche	€ 10,--

In diesen Beträgen sind alle Versicherungen, die Benutzung der Halle bei gemeinsamen Übungsstunden, die kostenlose Benutzung des Krafraumes und der Freianlagen der Sportanlage Rothtal enthalten. Für die Abteilungen Volleyball, Tennis und Kindertanz werden zusätzliche Beiträge erhoben.

Vereinsanschrift: Ludwig Furnier, Weldener Str. 2  
86441Zusmarshausen  
Internet: [www.spvgg-auerbach-streitheim.de](http://www.spvgg-auerbach-streitheim.de)  
E-Mail: [info@spvgg-auerbach-streitheim.de](mailto:info@spvgg-auerbach-streitheim.de)

Verein: **SpVgg Auerbach/Streitheim e.V.**



## Beitritts-Erklärung

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

geboren am: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

erklärt den Beitritt zum Verein ab: \_\_\_\_\_

Sparte: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

(Bei Minderjährigen => Unterschrift der Erziehungsberechtigten. Mit der Unterschrift erklären sich die Erziehungsberechtigten bereit, die Beitragszahlung zu übernehmen. Diese Schuldübernahme ist bis zur Volljährigkeit des Kindes begrenzt.)

Die gültige Vereinssatzung mit Datenschutzerklärung wird hiermit anerkannt.

## SEPA-Lastschrift-Mandat

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE91ZZZ00000171864

Ich ermächtige die SpVgg Auerbach/Streitheim, Vereinsbeiträge von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der SpVgg Auerbach/Streitheim auf mein Konto bezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

IBAN: DE \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des Kontoinhabers)

Bitte gut lesbar und vollständig ausfüllen. Nur mit Unterschrift gültig.



# SPORT KREBS

86441 Zusmarshausen · Ulmer Straße 23 · Telefon: 08291 / 790 411  
sportkrebs@t-online.de · www.sport-krebs.de

# Katharina Böld

PHOTOGRAPHY

PORTRÄT  
HOCHZEIT  
FAMILIE  
NEUGEBORENE  
KINDER

WWW.KATHARINABOELD.DE

TEL: 01623355778

KBOELD@GMAIL.COM

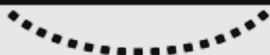
Elektroinstallationen | Datentechnik | Beleuchtung | Sat-Anlagen | Photovoltaik



## ELEKTROTECHNIK

## M Ö C K L

Meisterbetrieb



86441 Streitheim  
Tel. 08294/803535  
86199 Augsburg  
Tel. 0821/2704787

www.elektrotechnik-möckl.de | info@elektrotechnik-möckl.de

## Ihr Partner für alle Reisen

Reisevertriebspartner von:



AMONDO

**HorgauerReisestube**  
Inh. Astrid Oberhausen



Von-Rehlingen-Str. 8 86497 Horgau  
Tel. 08294/9080 Email: info@horgauerreisestube.de

Ihr Partner für jeden Urlaub: wie Pauschalreisen, Kreuzfahrten,  
individuelle Reisen, Mietwagen, Last Minute, nur FlugHotel usw.

[www.horgauerreisestube.de](http://www.horgauerreisestube.de)

www.hieber-beton.de



„ Unser Herz schlägt für Beton ! “

*Wir bringen Beton in Form!*

**HIEBER®**  
Fertigteilsysteme in Beton

**Forstdienstleistungen  
Fabian Kraus**



Höhenweg 2  
86497 Horgau  
Tel. 01 73/5734857

- Baumfällungen, Baumzuschnitt
- Brennholzhandel
- Sägen mit Förderbandsäge

E-mail: [Forstdienstleistungen-Kraus@web.de](mailto:Forstdienstleistungen-Kraus@web.de)

**Heizöl - Diesel - Schmierstoffe  
24h POOL - Tankstelle**

**Gerbing**  
MINERALÖLHANDEL

**Tel. 0 82 91 / 10 13**



TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

# BOXENSTOPP IN BIESELBACH



REPARATUR & SERVICE  
ELEKTRO-MOBILITÄT  
LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfall-Instandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An & Verkauf von Gebrauchtwagen



QR-CODE MIT DER HANDY-KAMERA ODER EINER QR-READER-APP SCANNEN & ROUTE ZU FAMILIE ROTTMAIR BERECHNEN.



## marien-apotheken

Apothekerin Gabi Jelting  
86424 Dinkelscherben  
86441 Zusmarshausen  
[www.marien-apotheke-online.eu](http://www.marien-apotheke-online.eu)



## Rothtal-Haus GmbH

Ihr Partner für Holzhäuser und Zimmerei

Rothtal-Haus GmbH · Von-Holzapfel-Str. 2c · 86497 Horgau  
Telefon 08294/479 · Telefax 08294/803926

# Bihlmayr's

Getränke- & Genusswelt

[www.getraenke-genuss.de](http://www.getraenke-genuss.de)

Getränke-Abholmarkt  
Event-Getränkesservice  
Kommissionsware  
Event-Ausstattung

>> Ihr Getränke-Spezialist für Feste, Feiern, Partys <<

 CITROËN **AUTOHAUS**  LADA

# Feistle GmbH

im Gewerbegebiet Horgau · Telefon 082 94/8 01 83  
[www.citroen-haendler.de/feistle-horgau](http://www.citroen-haendler.de/feistle-horgau)



## Gardinenideen die ihre Fenster verzaubern

- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Gardinen

Wir beraten Sie gerne!

### Ihr Meisterbetrieb

Gardinen-Näherei Walburga Bernhard  
Schloßstraße 19 · 86497 Horgau  
Tel. 0 82 94/12 79 · Fax 0 82 94/80 26 60



Immer **FRISCH**



**FORELLEN**



**SAIBLINGE**



**LACHSFORELLEN**

... und auf Wunsch in wenigen Minuten filetiert!

Buchenholzgeräuchert im Steinofen  
fein gewürzte Fische oder Filets für Ofen und Grill



**Rotthal-Forellen**  **Lange**

**FRISCH** aus Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstraße, Tel. 0 82 94 / 28 85  
[www.rotthal-forellen.de](http://www.rotthal-forellen.de)

Täglich durchgehend von 8 bis 19 Uhr, Samstag bis 14 Uhr (Sommerferien bis 18 Uhr)  
Mit voller Kundenkarte Einkauf gratis und nur an der B10 Horgau-Zusmarshausen

# KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

*Küchen zum Leben und Genießen*

LEICHT

MOST  
INNOVATIVE  
BRAND\*

\*Plus X Award 2017



**Inhaberin**  
**Carola Graul**

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL** | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 86970  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr | Sa. 09.00 - 14.00 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13.00 - 16.00 Uhr  
**Sheridan Tower** | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821 - 8090220  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr | Sa. 10.00 - 14.00 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung  
E-Mail: [info@graulkuechen.de](mailto:info@graulkuechen.de) | [www.graulkuechen.de](http://www.graulkuechen.de)





# Wir bringen's auf's Papier - schnell und kostengünstig

- S/W und Farbkopien
- Ausdrücke aus Dateien
- Kopien und Ausdrücke auf Folien
- Schneid-, Binde- und Laminierarbeiten
- Mailings · Papierverkauf
- Hochzeits-u. Vereinszeitungen
- Flyer uvm.



Haldenloh C8 · 86465 Welden · Tel: (082 93) 96 02 80 · info@ixcopy.de

# 50 JAHRE



## Hegele & Partner®

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

86441 Zusmarshausen - Kapellenstraße 29

Tel: 0 82 91 / 18 91-0 - Fax: 0 82 91 / 18 91-8 99

e-mail: info@hegele-partner.de - www.hegele-partner.de



### Spenglerei Manfred Lang

Von-Holzapfel-Str. 3 · 86497 Horgau

Telefon +49(0) 8294 8032773

Telefax +49 (0) 8294 8032904

eMail: blechtier@web.de

<http://www.blechtier.de>

# Haustechnik Michael Demharter

*Ihr zuverlässiger  
Fachbetrieb!*

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Am Plattenberg 29 • 86497 Horgau OT Auerbach  
Telefon 08294/86 02 08 • Telefax 082 94/86 02 09  
E-mail: [info@haustechnik-demharter.de](mailto:info@haustechnik-demharter.de)



## Deutsche Vermögensberatung

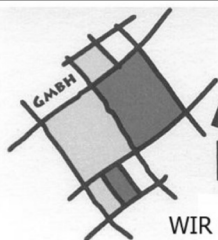
Büro

**Dominik Demharter**

Holzappelstr. 13

86441 Zusmarshausen

**Telefon 0159 01245277**



**MÄRZ  
FLIESEN**

WIR GESTALTEN LEBENSÄRÄUME

- KOMPETENT
- FAIR
- ZUVERLÄSSIG

**MEISTERBETRIEB  
FLIESENFACHHANDEL  
VERLEGUNG**

Von-Holzappel-Str. 2 d  
86497 Horgau  
Tel.-Nr. 08294/8032740  
Mobil: 0173/3761526  
Mail: [maerz.fliesen@t-online.de](mailto:maerz.fliesen@t-online.de)



Die **Leichtathleten** feierten viele Erfolge zum Ende der Bahnsaison. Mit 13 Titelträgern und vielen Spitzenplatzierungen bei schwäbischen Meisterschaften in den letzten zwei Wochen, beendet in den nächsten Tagen die Leichtathletikabteilung die Bahnsaison 2021. Einer der Höhepunkte waren auch die Landkreismeisterschaften in Schwabmünchen. Mit 16 Athleten unter den ersten Drei, darunter acht Landkreissieger, war hier die SpVgg Auerbach/Streitheim der erfolgreichste Verein und größter Medaillensammler.

Die Krone der Saison setzten sich die Leichtathleten bei den schwäbischen Mannschaftsmeisterschaften am vergangenen Sonntag in Donauwörth auf. Schwäbischer Mannschaftsmeister wurde die männliche U16-Mannschaft mit überragenden 5114 Punkten, während die Mädchen den 2. Platz belegten. Sie gewannen die schwäbische Vizemannschaftsmeisterschaft der U16 mit nur 10 Punkte Rückstand zum Siege.

Auch in diesem Jahr wurden wieder die **Tennis-Rothtalmeisterschaften** ausgetragen. Mit 80 Teilnehmern war es der größte interne Wettbewerb der vergangenen Jahre. Am Samstag, 25.09.2021, fanden unter hervorragenden Wetterbedingungen die Finalsplele statt. In spannenden Begegnungen, die von zahlreichen Zuschauern begeistert verfolgt wurden, konnten sieben Titelträger ermittelt werden. Wir gratulieren den Siegerinnen und Siegern **Marion Wagner** (Damen), **Markus Schuster** (Herren), **Reinhold Berger** (Herren 60), **Jonas Frisch** (Junioren), **David Ruck** (Bambini U12), **Taha El Aidi** (Midcourt U10) und **Younes El Aidi** (Kleinfeld U9).

Die äußerst erfolgreiche Saison 2021, mit zwei errungenen Meisterschaften (Damen und Herren I, beide in der Kreisklasse 2), wurde anschließend gebührend gefeiert.

Bei der **Altpapiersammlung** am Freitag, 24. September, sammelten 26 freiwillige Helfer der SpVgg Auerbach/Streitheim im gesamten Gemeindegebiet von Horgau und in Streitheim insgesamt 17 Tonnen Altpapier. Wir bedanken uns bei allen Helfern, den Haltern der sechs Sammelfahrzeuge mit **Alexander Kohler**, **Herbert Schmid**, **Anton Kraus**, **Alexander Scheurer**, **Martin Leichte** und **Margit Kawalla**, sowie den Spendern von Altpapier und Süßigkeiten, beziehungsweise Belohnungen für die Helfer. Ein besonderer Dank gebührt auch der **Abnehmerfirma Reiner** aus Bad Wörishofen, die pünktlich die Container anlieferte, wieder abholte und einen fairen Preis an den Verein bezahlte. Leider sind die 17 Tonnen ein neuer Minusrekord der vierteljährlichen Sammlungen. Deshalb bittet der Verein alle Bürger, ihr Altpapier in Zukunft nicht in der blauen Tonne oder Wertstoffhof zu entsorgen, sondern für die Jugendarbeit in den Vereinen zu spenden.

Die **Volleyballabteilung** der SpVgg organisierte nach der Corona-Pause endlich wieder das alljährliche **Beachturnier**. Neben tollem Wetter war unser Turnier von hochmotivierten, spannenden Spielen gezeichnet. Doch zur Überraschung aller Teilnehmer, ging es dieses Jahr nicht ausschließlich um das Volleyballspielen. Alle Teilnehmer durften ihr Können bei den „Olympischen Zusatzspielen“ unter Beweis stellen. Am Ende beeinflussten die Disziplinen, Hammerwerfen mit dem Mund, Wettlaufen mit Brause im Mund und Pfeil und Bogenschießen auf ein bewegtes Objekt die Gesamtwertung. Letztendlich konnten die Weinfreunde Auerbach den Kampf für sich entscheiden und gewannen das Turnier mit einem Doppelsieg ihrer Teams „**Rotwein Ragazzi**“ und „**Tempranillo Tifosi**“. Herzlichen Glückwunsch an die Weinfreunde! Die Abteilungsleitung dankt allen Teilnehmer/innen und Zuschauer/innen und freut sich schon auf das nächste Mal!

Unter der Leitung von **Dieter Möckl** und **Martin Jungwirth** absolvierten die Mountain-Biker am Samstag, 25.09., ihre erste und leider auch einzige Tagestour in diesem Jahr. Bei bestem Wetter und Stimmung ging es für die 10 Biker/innen ab Sonthofen auf zu insgesamt 1100 hm und 33 km. Die wohlverdiente Einkehr auf der Hütte durfte natürlich auch nicht fehlen

## UNSERE NÄCHSTEN AUSWÄRTSSPIELE

### **1. Mannschaft, Kreisklasse**

Sonntag, 17.10.2021, 15:00 Uhr, VfR EM Foret

Sonntag, 31.10.2021, 14:00 Uhr, SpVgg Bärenkeller

Sonntag, 07.11.2021, 12:00 Uhr, TSV Diedorf

### **2. Mannschaft, B-Klasse**

Donnerstag, 14.10.2021, 19:00 Uhr, SSV Anhausen 2

Sonntag, 17.10.2021, 13:00 Uhr, FC Emersacker 2

Sonntag, 31.10.2021, 12:45 Uhr, TSV Kriegshaber 2

Sonntag, 07.11.2021, 14:00 Uhr, TSV Diedorf 2

## Jugendbericht

Traditionell ging es mit dem Raiba-Cup endgültig in die heiße Phase der Saisonvorbereitung für unsere jüngeren Jahrgänge. Und gleich mit ein paar sehenswerten Ergebnissen - unsere D1-Jugend gewann sogar das stark besetzte Teilnehmerfeld! Gratulation!

Mittlerweile finden jede Woche mehrere Testspiele statt, die Sportanlage und die Kabinen sind, alles unter Einhaltung der gebotenen Hygienemaßnahmen und Dokumentationen, wieder in reger Nutzung. Wir freuen uns alle über dieses schöne Bild! Vielen Dank an die tolle Pflege des Rasens an die Leichtle-Brüder **Stefan** und **Manuel** und an **Martin Fischer** und sein Team für das Streuen des Platzes!

Zur Vorbereitung auf den Spielbetrieb haben wir von der Jugendleitung eine Schulung zum elektronischen Spielberichtsbogen mit allen neuen Trainern und Betreuern durchgeführt. Das ist eine mittlerweile elementare Fähigkeit eines modernen Trainers.

Anlässlich des Weltkindertags wollen wir gemeinsam mit der Grundschule Horgau ein kleines Event an unserer Sportanlage zu organisieren. In Abstimmung mit allen Beteiligten haben wir uns dazu entschieden, dies für das Frühjahr 2022 zu planen, um eine bessere Abstimmung innerhalb der Klassen und hoffentlich zuverlässiger schönes Wetter zu haben.

**Jugendleiter Marco Gaugigl**

Ein neues Spielerinterview der Rubrik „Falsche Neun – das Auerbacher Kabinengeflüster“ ist mit dem Kapitän der ersten Mannschaft **Georg Weser** in Kürze auf dem Social Media Auftritt der SpVgg Auerbach/Streitheim zu lesen.